

LA NUOVA GENERAZIONE DEL VAPORE



SERIE 210

La nuova gamma di generatori di vapore offre ampia scelta di potenze per alimentare da 1 a 5 ferri. Il controllo di livello a sonda elettronica assicura una lunga durata delle resistenze. La caldaia orizzontale consente un facile e rapido intervento di manutenzione e pulizia.

Versioni disponibili:

- > 211-E caldaia da 5 lt. – 3,3 kW – 1 ferro.
- > 212-E e 212-B caldaia da 5 lt. – 3,3 kW – 2 ferri.
- > 213-E e 213-B caldaia da 5 lt. – 6 kW – 3 ferri.
- > 214-E e 214-B caldaia da 9 lt. – 8 kW – 4 ferri.
- > 215-E e 215-B caldaia da 9 lt. – 10 kW – 5 ferri.

(Le versioni "E" sono allestite con interruttore blocco porta.)

- > 210-E caldaia da 5 lt. – 6 kW – produzione vapore da 3 a 9 kg/ora – valvola prelievo vapore, senza ferri.
- > 210-E MAXI caldaia da 9 lt. – 6 o 8 o 10 kW - produzione vapore da 9 a 14 kg/ora – valvola prelievo vapore, senza ferri.
- > 217-E caldaia da 5 lt. – 5 kW – predisposto per allacciamento di due ferri riscaldati a vapore (All Steam) (ferri a richiesta).

Accessori a richiesta:

- Pompa • Serbatoio alimentazione • Pistola smacchiante
- Ruote pivotanti

PONY[®]
S.P.A.

LA SCELTA CHE S'IMPONE SE VUOI LA QUALITÀ



ELECTRIC STEAM GENERATOR

The new line of PONY electronic steam boilers are available in different sizes to accommodate 1 to 5 irons. The horizontal design of the boiler allows an easy and fast maintenance. An electronic water level probe ensures proper water level and long life to the heating elements.

Available models:

- > 211-E 5 lt. boiler-3,3 kW - 1 iron.
 - > 212-E and 212-B 5 lt. boiler-3,3 Kw -2 irons.
 - > 213-E and 213 B 5 lt. boiler-6 kW -3 irons.
 - > 214-E and 214-B 9 lt. boiler-8 kW -4 irons.
 - > 215-E and 215-B 9 lt. boiler-10 kW -5 irons.
- (The versions "E" are with mechanical interlock.)
- > 210-E - 5 lt. boiler-6 kW - steam production from 3 kg. to 9 kg./hour-with steam solenoid valve; irons not included.
 - > 210-E MAXI - 9 lt. boiler - 6 or 8 or 10 kW boiler-steam production from 9 kg. to 14 kg./hour-steam solenoid valve; irons not included.
 - > 217-E - 5 lt. boiler- 5 kW-ready for connection of 2 "All steam" irons(irons not included, available by request).

Options:

- Motor, pump and water reservoir • Steam spotting gun
- Casters.



210-E



GENERATEUR DE VAPEUR

La nouvelle gamme de générateurs de vapeur PONY permet de choisir parmi les différentes puissances pour alimenter de 1 jusqu'à 5 fers. Le contrôle de niveau à sonde électronique assure une vie très longue des résistances. La position horizontale de la chaudière rend les interventions et le nettoyage facile et plus rapide.

Versions disponibles:

- > 211-E chaudière 5 lts.- 3,3 kW - 1 fer.
 - > 212-E et 212-B chaudière 5 lts.- 3,3 kW- 1 fer.
 - > 213-E et 213-B chaudière 5 lts.- 6 kW - 3 fers.
 - > 214-E et 214-B chaudière 9 lts.- 8 kW - 4 fers.
 - > 215-E et 215-B chaudière 9 lts.- 10kW - 5 fers.
- (Les versions "E" sont équipées avec interrupteur de blocage porte.)
- > 210-E chaudière 5 lts. -6 kW production vapeur de 3 à 9 kg/heure-avec vanne de prélèvement vapeur, sans fers
 - > 210-E - MAXI chaudière 9 lt. - 6 ou 8 ou 10 kw- production vapeur de 9 à 14 kg/heure-avec vanne de prélèvement vapeur, sans fers.
 - > 217-E-chaudière 5 lts.- 5 kW- prêt pour branchement de deux fers "toute vapeur"(ALL STEAM), chauffage vapeur (sans électricité); fers sur demande.

Accessoires sur demande:

- Pompe • Reservoir d'alimentation • Pistolet de détachage
- Roulettes pivotantes.



214-B



ELEKTRISCHE DAMPFERZEUGER

Die neuen PONY Dampferzeuger bieten ein breites Leistungsspektrum für die Dampfversorgung von 1 bis 5 Bügeleisen an. Ausgestattet mit elektronischer Wasserstandsniveauekontrolle die stets den optimalen Wasserstand regelt und somit für eine lange Lebensdauer der Heizelemente sorgt. Die waagerechte Konstruktion der Kessel zeichnet sich durch besondere Servicefreundlichkeit aus.

Lieferbare Ausführungen:

- > 211-E Kesselinhalt 5 Ltr – kW 3,3 - 1 Bügeleisen.
 - > 212-E/212-B Kesselinhalt 5 Ltr – kW 3,3 - 2 Bügeleisen.
 - > 213-E/213-B Kesselinhalt 5 Ltr – kW 6 -3 Bügeleisen.
 - > 214-E/214-B Kesselinhalt 9 Ltr – kW 8 - 4 Bügeleisen.
 - > 215-E/215-B Kesselinhalt 9 Ltr – kW 10 -5 Bügeleisen.
- (Modelle " - E" sind mit Hauptschalter mit Schalttafelverriegelung vorgesehen.)
- > Mod. 210-E Kesselinhalt 5 Ltr – kW 6– Dampfleistung von 3 bis 9 Kg/Stunde – Mit Dampf magnetventil, ohne Bügeleisen.
 - > Mod. 210-E MAXI Kesselinhalt 9 Ltr – 6 oder 8 oder 10 kW – Dampfleistung von 9 bis 14 Kg/Stunde – Mit Dampf magnetventil, ohne Bügeleisen.
 - > Mod. 217-E Kesselinhalt 5 Ltr – 5 kW– für den Anschluß von zwei dampfbeheizten "All Steam" Bügeleisen (ohne Eisen –optional lieferbar) vorbereitet.

Auf Wunsch:

- Pumpe • Speisungswasserbehälter • Detachierpistole
- Transportsrollen.



GENERADOR DE VAPOR

La nueva gama de los generadores de vapor ofrece una amplia selección de potencias para alimentar desde 1 hasta 5 planchas a vapor. El control de nivel con sonda electrónica garantiza una larga duración de las resistencias. La caldera horizontal permite una limpieza y mantenimiento muy fácil y rapido.

Versiones disponibles:

- > 211-E caldera de 5 lt. – 3,3 kW – 1 plancha a vapor.
 - > 212-E y 212-B caldera de 5 lt. – 3,3 kW – 2 planchas a vapor.
 - > 213-E y 213-B caldera de 5 lt. – 6 kW – 3 planchas a vapor.
 - > 214-E y 214-B caldera de 9 lt. – 8 kW – 4 planchas a vapor.
 - > 215-E y 214-B caldera de 9 lt. – 10 kW – 5 planchas a vapor.
- (Las versiones "E" estan equipadas con interruptor de bloqueo en puerta)
- > 210-E caldera de 5 lt. – 6 kW – producción de vapor de 3 a 9 kg/hora – electroválvula para tomar el vapor, sin las planchas a vapor.
 - > 210-E MAXI caldera de 9 lt. – 6 o 8 o 10 kW - producción de vapor de 9 a 14 kg/hora – electroválvula para tomar el vapor, sin las planchas a vapor.
 - > 217-E caldera de 5 lt. – 5 kW – preparado para la conexión de dos planchas calentadas por el vapor (All Steam) (planchas sobre demanda).

Sobre demanda se suministran con:

- Bomba • Deposito de alimentación de agua
- Pistola desmanchadora • Ruedas para el desplazamient.

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	211 – 212 – 213 214 – 215	210 – 210 Maxi 217
Alimentazione elettrica	Required power	Courant	Elektrischer Anschluß	Alimentación electrica	230/400 V/1ø3+N/50*	
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentation eau	Wasseranschluss	Alimentación de agua	tubo gomma ø int. 13 mm	
Scarico caldaia	Boiler drain	Vidange chaudière	Kesselabfluss	Purga de la caldera	1/2"	1/2"
Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de travail	Betriebsdruck	Presión de trabajo	2,8 bar	5 bar (2 ÷ 5 bar x 217E)
Motore pompa	Pump motor	Moteur pompe	Pumpenmotor	Motor bomba	0,3 o 0,6 kW	0,6 kW
Resistenza ferro	Iron heating	Résistance fer	Bügeleisenheizwiderstand	Resistencia plancha	0,8 kW	-----
Ingombro	Encumbrance	Encembrement	Maße	Medidas	410 x 500 x 860 mm	
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	73 kg	
Peso con imballo	Weight with packing	Poids avec emballage	Gewicht mit Verpackung	Peso con embalaje	78 kg	
Dimensioni imballo	Packingl dimensions	Dimensions emballage	Verpackungsabmessungen	Dimensiones de embalaje	520 x 590 x 1050 mm	
Volume	Volume	Volume	Volumen	Volumen	0,32 m³	

* altri voltaggi a richiesta

* other voltages by request

*autres voltages sur demande

*Auf Wunsch andere Spannungen

*otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding



VIA G. DI VITTORIO, 8 - 20065 INZAGO (MI) - ITALY
TEL. 02 9549901 - FAX 02 9547557

• INTERNET: www.ponyitaly.com
• e-mail: pony@ponyitaly.com

GOLIATH 25 GOLIATH 50 GENERATORI DI VAPORE

GOLIATH 25



GOLIATH 50 + SERBATOIO (WITH TANK)



Generatori di vapore elettrici con controllo di livello elettronico. Progettati e realizzati per una semplice e veloce installazione e con una razionale disposizione dei componenti, per semplificare le operazioni di manutenzione. Costruiti con materiali di prima qualità e conformi alle normative europee PED.

Accessori a richiesta:

- Doppia resistenza (solo per Goliath 25, di serie per Goliath 50).
- Serbatoio alimentazione acqua e ritorno condense, per entrambi i modelli (di serie nelle versioni COMBI).
- Serbatoio "ECONOMO" per il recupero totale delle condense completo di pompa speciale, solo per Goliath 50 e Goliath 50 COMBI.



LA SCELTA CHE S'IMPONE SE VUOI LA QUALITÀ

STEAM GENERATORS

Electric steam generators with electronic control of the water level. The special design allows for a quick and easy installation with the added benefit of all components being easily accessible allowing routine maintenance to be straightforward and simple. These steam boilers are constructed from high grade materials and conform to PED European Standards.

Available extras:

- Two separate sets of boiler heaters (only for Goliath 25, but standard for the Goliath 50).
- Feed tank and condensate recovery, for both models (standard for COMBI version).
- "ENERGY SAVING" feed tank for complete condensate recovery with special pump, only for Goliath 50 and Goliath 50 COMBI.

ELEKTRODAMPFERZEUGER

Elektrodampferzeuger mit elektronischer Wasserstandskontrolle. Kompakte Außenmaße, einfachste Bedienung, optimale Position der Anschlüsse, Bedienungs- und Kontrollanzeigen und sehr gute Erreichbarkeit der einzelnen Bauteile. Hergestellt aus hochwertigen Werkstoffen, entsprechend den europäischen Vorschriften PED.

Zubehör auf Wunsch:

- 2 Heizgruppen, einzeln schaltbar für Goliath 25, (bei Goliath 50 serienmäßig).
- Wasserspeisungs- und Kondensatrücklaufbehälter für Goliath 25 und Goliath 50 (serienmäßig auf den COMBI-Ausführungen).
- NUR für Goliath 50: Wasserspeisungs- und Kondensatrücklaufbehälter „SPARER“ für vollkommene Ausnutzung des Kondensats, komplett mit temperaturfester Spezialpumpe.

GÉNÉRATEURS DE VAPEUR

Générateurs de vapeur électriques avec contrôle de niveau à sonde électronique. Ils ont été projetés et réalisés pour une installation simple et rapide et avec un arrangement rationnel des composants, pour simplifier les opérations de maintenance. Ils sont fabriqués avec des matériaux de première qualité et conformes aux règles européennes PED.

Sur demande:

- 2 groupes de résistances indépendantes (seulement pour Goliath 25, de série pour Goliath 50).
- Réservoir d'alimentation eau et récupération condensats, pour les deux modèles (de série pour les versions COMBI).
- Réservoir "ECONOME" pour récupération totale des condensats, avec pompe spéciale, seulement pour Goliath 50 et Goliath 50 COMBI.

GENERADORES DE VAPOR

Generadores de vapor eléctricos con control de nivel electrónico. Ideados y realizados para una fácil y rápida instalación y con una disposición racional de todos los componentes, para simplificar las operaciones de mantenimiento. Fabricados con materiales de primera calidad y conformes con las normas europeas PED.

Sobre demanda se suministran con:

- Dos grupos de resistencias separados (solo para Goliath 25 – en la Goliath 50 estan instalados de serie)
- Depósito de alimentación de agua y para recuperar la condensación, por los dos modelos (suministrado de serie en las versiones COMBI).
- Depósito "ECONOMO" para la recuperación total de la condensación, completo de bomba especial, solo para Goliath 50 y Goliath 50 COMBI.



GOLIATH 50 COMBI

MODELLI	POTENZA - POWER				PRODUZIONE VAPORE STEAM PRODUCTION							
GOLIATH 25 Optional	10 kW 5+5	12 kW 6+6	15 kW 7,5+7,5	18 kW 9+9	13 kg/h	16 kg/h	20 kg/h	25 kg/h				
GOLIATH 50	24 kW	26 kW	28 kW	30 kW 33 kW	36 kW	33 kg/h	36 kg/h	38 kg/h	41 kg/h	45 kg/h	49 kg/h	
GOLIATH 50 COMBI	48 kW	52 kW	56 kW	60 kW	66 kW	72 kW	66 kg/h	72 kg/h	76 kg/h	82 kg/h	90 kg/h	98 kg/h

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	GOLIATH 25	GOLIATH 50
Alimentazione elettrica	Power	Courant	Elektrischer Anschluß	Alimentación eléctrica	400/3+N/50*	
Motore pompa	Pump motor	Moteur pompe	Pumpenmotor	Motor bomba	0,37 kW	0,37 kW - 0,75 kW
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentation eau	Wasseranschluß	Alimentación de agua	tubo gomma Ø int. 13 mm	
Prelievo vapore	Steam drawing	Prise de vapeur	Dampfentnahme	Toma de vapor	1/2 "	
Scarico caldaia	Boiler drain	Vidange chaudière	Kesselabfluß	Purga de la caldera	1/2 "	
Volume caldaia	Boiler capacity	Capacité chaudière	Kesselinhalt	Capacidad de la caldera	20 lt	30 lt
Ingombro	Encumbrance	Encombremet	Platzbedarf	Medidas	65 x 51 x 70 cm	74 x 78 x 75 cm
Ingombro con serbatoio	Encumb. with tank	Encomb. avec bache	Platzbedarf mit Behälter	Medidas con depósito	65 x 51 x 120 cm	74 x 78 x 130 cm
Ingombro COMBI	Encumb. COMBI	Encomb. COMBI	Platzbedarf COMBI	Medidas COMBI	65 x 51 x 190 cm	74 x 78 x 190 cm
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	95 kg	160 kg
Peso lordo con serbatoio	Gross weight with tank	Poids brut avec bache	Bruttog. mit Behälter	Peso bruto con depósito	135 kg	210 kg
Peso lordo COMBI	Gross weight COMBI	Poids brut COMBI	Bruttogewicht COMBI	Peso bruto COMBI	230 kg	360 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensions emballage	Verpackungsabmessungen	Dimensiones de embalaje	75 x 75 x 90 cm	89 x 85 x 95 cm
Dim. con serbatoio	Overall dim. with tank	Dim. emb. avec bache	Abm. mit Behälter	Dimens. embal. con depósito	75 x 75 x 138 cm	89 x 85 x 150 cm
Dim. COMBI	Overall dim. COMBI	Dim. emb. COMBI	Abm- COMBI	Dimens. embal. COMBI	75 x 75 x 220 cm	89 x 85 x 230 cm

* altri voltaggi a richiesta

* other voltages by request

*autres voltages sur demande

*Auf Wunsch andere Spannungen

*otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding

PONY s.p.a. - VIA G. DI VITTORIO, 8 - 20065 INZAGO (MI) - ITALY

TEL. +39 02 9549901 • FAX +39 02 9547557 • www.ponyitaly.com • www.pony.eu • e-mail: pony@ponyitaly.com

GOLIATH 65 GOLIATH 90 GENERATORI DI VAPORE

GOLIATH 65



GOLIATH 90 + SERBATOIO (WITH TANK)



Generatori di vapore elettrici con controllo di livello elettronico. Progettati e realizzati per una semplice e veloce installazione e con una razionale disposizione dei componenti, per semplificare le operazioni di manutenzione. Costruiti con materiali di prima qualità e conformi alle normative europee PED. Questi generatori sono prodotti anche nella versione con pressione di esercizio 8 bar, ideali per alimentare Manichino Stiracamicie e Pressa Collo & Polsi ed ottimizzarne le prestazioni.

Accessori a richiesta:

- Serbatoio alimentazione acqua e ritorno condense (di serie nelle versioni COMBI).
- Serbatoio "ECONOMO" per il recupero totale delle condense completo di pompa speciale (previsto nelle versioni COMBI in alternativa a quello di serie).



LA SCELTA CHE S'IMPONE SE VUOI LA QUALITÀ

STEAM GENERATORS

Electric steam generators with electronic control of the water level. The special design allows for a quick and easy installation with the added benefit of all components being easily accessible allowing routine maintenance to be straightforward and simple. These steam boilers are constructed from high grade materials and conform to PED European Standards. These boilers are also available in an 8 Bar working pressure option which is perfect to supply a Shirt finisher and Collar and Cuff press and to optimize steam output.

Available extras:

- Feed and condensate recovery tank (standard for COMBI versions).
- "ENERGY SAVING" feed tank for complete condensate recovery with special pump (for COMBI versions instead of the Standard one).

récupération condensats (de série pour les versions COMBI) Réservoir "ECONOME" pour récupération totale des condensats, avec pompe spéciale (pour les versions COMBI au lieu de la version Standard).

ELEKTRODAMPFERZEUGER

Elektrodampferzeuger mit elektronischer Wasserstandskontrolle. Kompakte Außenmaße, einfachste Bedienung, optimale Position der Anschlüsse, Bedienungs- und Kontrollanzeigen und sehr gute Erreichbarkeit der einzelnen Bauteile. Hergestellt aus hochwertigen Werkstoffen, entsprechend den europäischen Vorschriften PED. Ausführungen mit 8 bar Betriebsdruck möglich, die für die Speisung und Leistungsoptimierung von Hemdenfinishern und Kragen- und Manschettenpressen ideal sind.

Zubehör auf Wunsch:

- Wasserspeisungs- und Kondensatrücklaufbehälter (serienmäßig auf den COMBI-Ausführungen)
- Wasserspeisungs- und Kondensatrücklaufbehälter "SPARER" für vollkommene Ausnutzung des Kondensats, komplett mit temperaturfester Spezialpumpe (Alternative zu serienmäßigem Behälter der COMBI Ausführung).

también en la versión con presión de trabajo de 8 bares, ideales para alimentar el maniquí de camisas y la prensa de cuello y puños, así obteniendo prestaciones elevadas y eficaces.

Sobre demanda se suministran con:

- Depósito de alimentación de agua y para recuperar la condensación, (equipado de serie en las versiones COMBI).
- Depósito "ECONOMO" para la recuperación total de la condensación completo de bomba especial (suministrado en las versiones COMBI en alternativa al depósito montado de serie).

GÉNÉRATEURS DE VAPEUR

Générateurs de vapeur électriques avec contrôle de niveau à sonde électronique. Ils ont été projetés et réalisés pour une installation simple et rapide et avec un arrangement rationnel des composants, pour simplifier les opérations de maintenance. Ils sont fabriqués avec des matériaux de première qualité et conformes aux règles européennes PED. Ces générateurs peuvent aussi être équipés pour pression de travail vapeur 8 bars, idéals pour alimenter les Mannequins Chemises et Presses cols et poignets en optimisant ainsi les prestations.

Sur demande:

Réservoir d'alimentation eau et

GENERADORES DE VAPOR

Generadores de vapor eléctricos con control de nivel electrónico. Ideados y realizados para una fácil y rápida instalación y con una disposición racional de todos los componentes, para simplificar las operaciones de mantenimiento. Fabricados con materiales de primera calidad y bajo las normas europeas PED en vigor. Estos generadores se fabrican



GOLIATH 65/90 COMBI

MODELLI	POTENZA - POWER				PRODUZIONE VAPORE STEAM PRODUCTION			
GOLIATH 65	30 kW	36 kW	42 kW	48 kW	41 kg/h	49 kg/h	57 kg/h	65 kg/h
GOLIATH 65 COMBI	60 kW	72 kW	84 kW	96 kW	82 kg/h	98 kg/h	114 kg/h	130 kg/h
GOLIATH 90	54 kW	60 kW	66 kW		74 kg/h	82 kg/h		90 kg/h
GOLIATH 90 COMBI	108 kW	120 kW	132 kW		148 kg/h	164 kg/h		180 kg/h

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	BONNES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	GOLIATH 65	GOLIATH 90
Alimentazione elettrica	Power	Courant	Elektrischer Anschluß	Alimentación eléctrica	400/3+N/50*	
Motore pompa	Pump motor	Moteur pompe	Pumpenmotor	Motor bomba	0,37 - 0,75 - 2,2 kW	
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentation eau	Wasseranschluß	Alimentación de agua	tubo gomma Ø int. 13 mm	
Prelievo vapore	Steam drawing	Prise de vapeur	Dampfentnahme	Toma de vapor	1/2 "	
Scarico caldaia	Boiler drain	Vidange chaudière	Kesselabfluß	Purga de la caldera	1/2 "	
Volume caldaia	Boiler capacity	Capacité chaudière	Kesselinhalt	Capacidad de la caldera	55 lt	
Ingombro	Encumbrance	Encombrement	Platzbedarf	Medidas	74 x 77 x 85 cm	
Ingombro con serbatoio	Encumb. with tank	Encomb. avec bache	Platzbedarf mit Behälter	Medidas con depósito	74 x 78 x 140 cm	
Ingombro COMBI	Encumb. COMBI	Encomb. COMBI	Platzbedarf COMBI	Medidas COMBI	74 x 78 x 210 cm	
Peso lordo	Gross weight	Poids brut	Bruttogewicht	Peso bruto	175 kg	180 kg
Peso lordo con serbatoio	Gross weight with tank	Poids brut avec bache	Bruttog. mit Behälter	Peso bruto con depósito	220 kg	225 kg
Peso lordo COMBI	Gross weight COMBI	Poids brut COMBI	Bruttogewicht COMBI	Peso bruto COMBI	358 kg	370 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensions emballage	Verpackungsabmessungen	Dimensiones de embalaje	89 x 85 x 95 cm	
Dim. con serbatoio	Overall dim. with tank	Dim. emb. avec bache	Abm. mit Behälter	Dimens. embal. con depósito	89 x 85 x 150 cm	
Dim. COMBI	Overall dim. COMBI	Dim. emb. COMBI	Abm- COMBI	Dimens. embal. COMBI	89 x 85 x 230 cm	

* altri voltaggi a richiesta

* other voltages by request

* autres voltages sur demande

* Auf Wunsch andere Spannungen

* otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding

PONY s.p.a. - VIA G. DI VITTORIO, 8 - 20065 INZAGO (MI) - ITALY

TEL. +39 02 9549901 • FAX +39 02 9547557 • www.ponyitaly.com • www.pony.eu • e-mail: pony@ponyitaly.com